

Termine Minimo di Conservazione

date of minimum durability
date de durabilité minimale

Un alimento che ha superato il Termine Minimo di Conservazione non è scaduto! Puoi ancora consumarlo entro:

Food that has passed the date of minimum durability has not expired!

You can still eat it for:

Un aliment qui a dépassé la date de durabilité minimale n'est pas périmé!

Tu peux encore le consommer avant :

<p>Conservas Preserves Conserves</p>  <p>1-2 mesi months mois</p>	
<p>Caffè Coffee Café Spezie Spices Épices Cacao Cocoa Cacao Tè Tea The Infusi Infusions Infusions</p>  <p>3 mesi months mois</p>	<p>Pasta Pasta Pâtes Riso Rice Riz Cereali Cereals Céréales Farine Flours Farines Legumi Legumes Légumineuses</p>  <p>2-3 mesi months mois</p>
<p>Oli/grassi Oils and fats Huiles et graisses</p>  <p>1-2 mesi months mois</p>	<p>Pane confezionato Packaged bread Pain de mie Merendine Snacks Pâtisserie Torte confezionate Packaged cakes Gâteaux</p>  <p>15 giorni days jours</p>
<p>Surgelati Frozen products Surgelés</p>  <p>1-2 mesi months mois</p>	<p>Prodotti liofilizzati per la prima infanzia Freeze-dried products for young children Produits lyophilisés pour l'enfance</p>  <p>1-2 mesi months mois</p>
<p>Uova intere Whole eggs Œufs entiers</p>  <p>7 giorni days jours</p> <p>Cotto Cooked Cuit</p>	<p>Acqua Water Eau minérale Bibite Soft drinks Boissons Succhi frutta Fruit juice Jus de fruit Latte UHT UHT milk Lait UHT</p>  <p>1-2 mesi months mois</p>
<p>Biscotti Biscuits Biscuits Cracker Crackers Crackers Grissini Breadsticks Gressins</p>  <p>1 mesi months mois</p>	<p>Salumi Lunch meat Charcuterie Würstel Sausages Saucisses Formaggi stagionati Hard cheese Fromages affinés</p>  <p>1 mesi months mois</p>

CONSIGLI per una CORRETTA GESTIONE degli ALIMENTI RICEVUTI in DONAZIONE

ADVICES for the CORRECT MANAGEMENT of FOOD RECEIVED through DONATION
CONSEILS pour une GESTION CORRECTE des ALIMENTS REÇUS en DON

INTRODUZIONE

Con questa breve guida, vogliamo aiutarti a gestire al meglio gli alimenti che ricevi, attraverso semplici istruzioni, allo scopo di:

- garantire la sicurezza degli alimenti che consumerai;
- riuscire a non sprecare neppure una minima parte del cibo recuperato.

INTRODUCTION

The aim of this brief guide is to offer simple advice to help you better manage the food you receive, with a view to:

- guaranteeing the food you consume is safe;
- ensuring no single part of the collected food is wasted.

INTRODUCTION

Avec ce guide rapide, à l'aide d'instructions simples, nous voulons t'aider à bien gérer les aliments que tu reçois, dans le but de :

- garantir la sécurité des aliments que tu vas consommer ;
- réussir à ne pas gaspiller une miette de la nourriture récupérée.

associazione di volontariato

MAREMOSSO



Con il contributo di



associazione di volontariato

MAREMOSSO



lo ritiro

I collect
Je collecte

- Freddo**
Cold
Froid
- Umidità**
Humidity
Humidité
- Tempo**
Time
Temps

	Non deperibili Non perishable Non périssables	Deperibili Perishable Périssables	Surgelati Frozen Surgelés
Freddo	●	!	!
Umidità	!	●	●
Tempo	●	!	!

Hai esigenze alimentari particolari? Segnalalo quando ritiri!

Do you have any dietary requirements?
Tell it when you pick up your food!
As-tu des exigences alimentaires particulières ?
Signale-le au moment de la collecte!



lo porto a casa

I bring at home
Je ramène à la maison

Attenzione

Pay attention
Attention

- Tempo**
Time
Temps
- Temperatura**
Temperature
Température

lo conservo

I store
Je garde

- Confezione sigillata**
Sealed package
Emballage scellé
- Confezione aperta**
Open package
Emballage ouvert

	Non deperibili	Deperibili	Surgelati
Confezione sigillata	+15/30°C	0/+4°C	-18°C
Confezione aperta	+15/30°C	0/+4°C	-18°C

Se parzialmente scongelato
If partially thawed
Si partiellement décongelé

Se perfettamente congelato
If perfectly frozen
Si parfaitement congelé

lo consumo

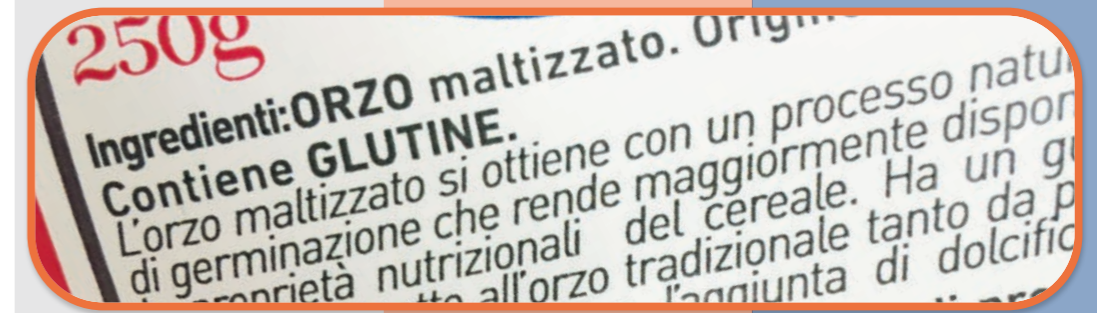
I consume
Je consomme

**Controlla l'etichetta e
stai attento agli
allergeni!**
Check the label and beware
of allergens!
Vérifiez l'étiquette et
attention aux allergènes!

**Controlla sempre il
prodotto prima di
consumarlo!**
Always check the
product before
consuming it!
Vérifiez toujours le
produit avant de le
consommer !

**Vita residua
del prodotto**
Residual shelf life of
the product
Durée de vie résiduelle
du produit

	Non deperibili Non perishable Non périssables	Deperibili Perishable Périssables	Surgelati Frozen Surgelés
Cotti Cooked Cuits	✓	!	✓
Crudi Raw Crus	!	!	✓



TERMINE MINIMO DI CONSERVAZIONE	<< da consumare preferibilmente entro... >>
DATE OF MINIMUM DURABILITY	Oltre questa data puoi mangiarlo! (vedi pagina 4)
DATE DE DURABILITÉ MINIMALE	<<best before...>> Beyond this date you can still eat it! (see page 4)
	<<à consommer de préférence avant...>> Au-delà de cette date tu peux encore le manger! (voir page 4)
DATA DI SCADENZA	<< da consumare entro... >>
USE BY DATE	Oltre questa data è un rischio per la salute
DATE LIMITE DE CONSOMMATION (date de péremption)	<<use by...>> Beyond this date is a health risk <<à consommer jusqu'au...>> Au delà de cette date il y a un risque pour la santé